

Словарь

Эти слова вы встретите в тексте. Прочитайте объяснения и попробуйте перевести их без словаря. Потом проверьте себя по словарю.

- ручная кладь (*жен.*) – вещи, которые пассажир берёт с собой в салон самолёта
- Минтранс – Министерство транспорта
- конкурентное преимущество – то, что помогает компании быть лучше конкурентов (аналогичных компаний)
- возвращать (*НСВ*) – вернуть (*СВ*) → возвратные / невозвратные билеты
- габариты – размеры (обычно: длина, ширина и высота)
- вес → взвешивать (*НСВ*) – взвесить (*СВ*)
- право – то, что разрешает закон / правила, которые устанавливает закон / наука, которая изучает эти правила → правовая информация
- официальный интернет-портал правовой информации – pravo.gov.ru
- устройство – механизм, конструкция
- потребность – то, что нужно человеку
- трости, костыли, ходунки – помогают ходить людям, которым трудно ходить:
- а) трость (*жен.*) – для тех, у кого болит нога,
- б) костыли дают возможность совсем не использовать одну ногу,
- в) ходунки помогают стоять и не падать.
- таможенная пошлина – налог за провоз товаров за границу → беспошлинная зона аэропорта

Новые правила перевозки багажа и ручной клади в России

(Это адаптированная новостная статья медиахолдинга «РБК». Оригинал читайте на РБК: <https://www.rbc.ru/society/05/11/2017/59fe6e309a794729f8a3b535>)

С 5 ноября в России изменились правила провоза багажа в самолётах. Максимальный вес ручной клади, которую можно провозить бесплатно, теперь составляет 5 килограммов.

Правила воздушной перевозки багажа и ручной клади изменились с 5 ноября. Соответствующий приказ Минтранса был опубликован ранее на официальном интернет-портале правовой информации.

По новым правилам максимальный вес бесплатной ручной клади на одного пассажира при невозвратных билетах составляет 5 кг. Авиаперевозчики могут увеличивать его «в качестве конкурентного преимущества». Пассажиры с возвратными билетами смогут провозить с собой от 10 до 30 кг багажа бесплатно.

По новым правилам возможны три вида тарифов: невозвратный без нормы бесплатного багажа, невозвратный с нормой багажа и возвратный с багажом. Право на бесплатные 5 кг у вас есть при перевозках по любому из этих тарифов.

Дополнительно к 5 кг пассажир может бесплатно провозить рюкзак, сумку или портфель (вес и габариты определяет компания-перевозчик), букет цветов, верхнюю одежду, детское питание для ребёнка на время полёта, костюм в портпледе, устройство для переноса ребёнка (габариты определяет перевозчик), лекарства и «специальные диетические потребности» в необходимом для полёта количестве, костыли, трости, ходунки, складное кресло-коляску, а также товары, которые пассажир купил в беспошлинной зоне аэропорта (они должны быть упакованы в пластиковый пакет).

Ранее в список бесплатных для перевозки предметов входили ноутбук, мобильный телефон и зонт. Также теперь пассажиров могут попросить при посадке на самолёт дополнительно взвесить ручную кладь.

Вопросы и задания

1. Сколько килограммов вы всегда можете взять в салон самолёта бесплатно?
2. Почему компаниям-перевозчикам может быть выгодно увеличивать это лимит?
3. Какие билеты вы обычно покупаете: возвратные или невозвратные? Почему?
4. По новым правилам можно провезти ноутбук и мобильный телефон бесплатно? При каком условии?
5. В вашей стране действуют такие же правила? Какие есть отличия?
- 6*. Обратите внимание, как в тексте используются слова **провозить/провезти/провоз** и **перевозить/перевезти/перевоз**. Постарайтесь «почувствовать» и объяснить выбор приставки (префикса).